

Ilaha La Ansixiyay ee Badeecooyinka Cuntada

Approved Sources for Food Products

TALAABADA KOOBAAD EE XAQIIJINTA BADQABKA CUNTADA EE MACAAMIISHA

THE FIRST STEP IN ENSURING SAFE FOOD FOR YOUR CUSTOMERS

Somali

Shuruudaha guud

Ka iibso cuntada cunto bixiyaasha ganacsiga ee ku jira maamulka sharciga. Ilaha aqoonsiga haysta waxaa ku jiri kara:

- Beeraleeyda maxaliga ah, kuwa gobalka ama kuwa caalamiga ah
- Warshadaha cuntada sameeya
- Cunto bixiyaasha ama qeybiyaasha

Waa masuuliyad saaran qofka shaqada masuulka ka ah (PIC) inuu xaqiijiyo inaan cuntada lagu diyaarin ama lagu kaydin guri gaar loo leeyahay.

Goobaha cuntada ayaa ka iibsan karta ama cuntada toos uga qaadan karta beeraleeyda. Beeraleeyda ayaa cunto ku beeri kara dhulkiisa si uu u iibsho bilaa ruqsad, ama wuxuu soo iibsan karaa cuntada kadibna dib ayuu u iibin karaa asagoo ruqsad cunto haysta. Haddii uu ruqsad leeyahay iyo haddii kalaba, beeraleeydu waa inay xaqiijiyaan in dhammaan cuntada ay iibshaan ama ku deeqaan ay waafaqsan tahay sharciyada quseeya.

Shuruudaha gaar ah

Cuntooyinka qaarkood waa inay buuxshaan shuruudo gaar ah. Kuwaan waxaa kamid ah:

- Caanaha dareeraha ah iyo maadooyinka caanuhu waa inay noqdaan kuwo ka yimid

English

General requirements

Purchase food from commercial suppliers under regulatory control. Approved sources may include:

- Local, regional or international growers
- Food manufacturing plants
- Food suppliers or distributors

It is the duty of the person in charge (PIC) to ensure that food is not prepared or stored in a private home.

A food establishment may buy or accept produce directly from a grower. The grower can produce food on their own land to sell without a food license, or they can buy produce and resell it with a food license. Whether licensed or not, growers must ensure that all food they sell or donate complies with applicable regulations.

Special requirements

Certain food products must meet specific requirements. These include:

ilo waafaqsan heerarka Drajada A, oo ay ku jirto sifaynta caanaha.

- Kaluunka waa in qaab ganacsi ama sharci lagusoo dabaa ayna aqbalaan maamulka sharciga ah iibintiisa ama adeegga.
- Hilibka iyo hilibka shimbiraha waa inay kormeer iyo ansixin ka helaan USDA ama Waaxda Beeraha.
- Xayawaannada ugaarsiga ee lagu korsado Minnesota waa inay kormeer iyo ansixin ka helaan USDA ama Waaxda Beeraha.
- Ukunta qolofka ku jirta waa in la helaa ayadoo nadiif ah oon dilaacin ayna buuxisaa heerarka darajada B ama ka heer ka sareeya.
- Ukunta dareeraha ah, ukunta la qaboojiyay, ukunta qalalan, ama maadooyinka kale ee ukuntu waa inay mar hore maraan sifayn marka la helaayo.
- Cuntada la qasacadeeyay, baakada la gashay, ama cuntada la baceeyay waa in laga soo iibsadaa warshada cuntada oo ruqsad leh.
- Molluscan shellfish waa in laga keenaa meel ku qoran [Liiska Shirkadaha Ruqsada u haysa inay kalluun golfeedka ukala Dhoofiyaan Gobalada \(Interstate Certified Shellfish Shippers List\)](#).
- Boqoshaaga la cuni karo waa in lagasoo qaato beeraleey maray koorsada aqoonsiga oo la ogolaaday oo ku aadan boqoshaagaas gaarka ah.

Dhaqamada ugu fiican

Aqoonsiga ilaha cuntada la ansixiyay

- Si fiicaan u akhri qorshaha badqabka ilaha cuntada.

- Fluid milk and milk products must be from sources that comply with Grade A standards, which include pasteurization.
- Fish must be commercially or legally caught and approved by a regulatory authority for sale or service.
- Meat and poultry must be USDA or Minnesota Department of Agriculture inspected and passed.
- Game animals raised in Minnesota must be USDA or Minnesota Department of Agriculture inspected and passed.
- Shell eggs must be received clean and intact and meet grade B standards or better.
- Liquid eggs, frozen eggs, dry eggs, or other egg products must already be pasteurized when received.
- Canned, bagged, or hermetically sealed food must be purchased from a licensed food processor.
- Molluscan shellfish must be from a source listed in the [Interstate Certified Shellfish Shippers List](#).
- Edible mushrooms must be obtained from a forager who has completed an approved identification course for that specific variety of mushroom.

Best practices

Identifying approved sources

- Review the source's food safety plan.
- Inspect the transportation vehicle.

- Kormeer ku samee gaariga cuntada qaadaaya.
- Kormeer ku samee badqabka iyo tayada maadooyinka cuntada ee la keenay.
- Codso risiidka iibka oo meel fiican dhigo.

Diiwaan-haynta

Risiidyada waa inay ku jirtaa xogta soo socota:

- Taariikhda cuntada la keenay
- Magaca qofka gudoomay
- Lagu deeqay ama la iibsaday
- Qeexitaanka iyo cadadka cuntada
- Magaca cunto bixiyaha, ciwaanka iyo xogta lagala xariirayao (taleefanka ama ciwaanka iimeelka)

- Inspect delivered food products for safety and quality.
- Ask for a receipt of purchase and keep good records

Record-keeping

Receipts should include the following information:

- Date of delivery
- Received by name
- Donated or purchased
- Description and amount of food
- Name of supplier, address and contact information (phone or email address)

Macluumaadka (Resources)

[Minnesota Department of Health Food Business Safety
\(www.health.state.mn.us/foodbizsafety\)](http://www.health.state.mn.us/foodbizsafety)

[Interstate Certified Shellfish Shippers List
\(www.fda.gov/Food/GuidanceRegulation/FederalStateFoodPrograms/ucm2006753.htm\)](http://www.fda.gov/Food/GuidanceRegulation/FederalStateFoodPrograms/ucm2006753.htm)

Minnesota Department of Health
Food, Pools, and Lodging Services
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4500
health.foodlodging@state.mn.us
www.health.state.mn.us

JANAAYO 2019

Si aad xogtan ugu hesho qaab kale, wac: 651-201-4500 or 651-201-6000..

Minnesota Department of Agriculture
Food and Feed Safety Division
625 Robert Street N
St. Paul, MN 55155-2538
651-201-6027 or 1-800-697-AGRI
MDA.FFSD.Info@state.mn.us
www.mda.state.mn.us

JANUARY 2019

To obtain this information in a different format, call: 651-201-4500 or 651-201-6000.